



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

28.09.2026

09:30

484

GEGENSTAND:

OGGETTO:

PROJEKT ZUR VERBESSERUNG DER SICHERHEIT DER KREUZUNG ZWISCHEN LS. 12 UND LS. 56 - ST. LORENZEN: ANNAHME UND ZWECKBESTIMMUNG DES LANDESBEITRAGES VON € 847.180,86

PROGETTO PER MIGLIORARE LA SICUREZZA DELL'INCROCIO TRA LS. 12 E LS. 56 - SAN LORENZO DI SEBATO: ACCETTAZIONE E VINCOLO DI DESTINAZIONE DEL CONTRIBUTO PROVINCIALE DI € 847.180,86

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Martin Ausserdorfer

Bürgermeister - Sindaco

Dominik Huber

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

Verena Baumgartner

Gemeindereferent - Assessore

Heidrun Hellweger

Gemeindereferent - Assessore

Lukas Steiner

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustific.	abw. unentsch. ass. ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

PROJEKT ZUR VERBESSERUNG DER SICHERHEIT DER KREUZUNG ZWISCHEN LS. 12 UND LS. 56 - ST. LORENZEN: ANNAHME UND ZWECKBESTIMMUNG DES LANDESBEITRAGES VON € 847.180,86

Oggetto:

PROGETTO PER MIGLIORARE LA SICUREZZA DELL'INCROCIO TRA LS. 12 E LS. 56 - SAN LORENZO DI SEBATO: ACCETTAZIONE E VINCOLO DI DESTINAZIONE DEL CONTRIBUTO PROVINCIALE DI € 847.180,86

Vorausgeschickt, dass

- dass im Haushaltsvoranschlag, Programme und Projekte, und im Jahresprogramm der öffentlichen Bauvorhaben 2026 (4. Haushaltsabänderung genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 14.09.2026) das Projekt zur Verbesserung der Sicherheit der Kreuzung zwischen Ls. 12 und Ls. 56 – St. Lorenzen vorgesehen worden ist;

- dass im Haushalt und im Investitionsprogramm 2026 dieses Bauvorhaben vorgesehen ist;

Festzuhalten dass mit Dekret des Direktors der Abteilung Tiefbau, Nr. 13733/2026 vom 12.08.2026, für das Projekt zur Verbesserung der Sicherheit der Kreuzung zwischen Ls. 12 und Ls. 56 – St. Lorenzen, ein Beitrag von 847.180,86 Euro (L.G. 24/91) genehmigt worden ist;

Festzuhalten, dass sich die Gesamtkosten laut Ausführungsprojekt des Herrn Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister GmbH, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 483 vom 01.10.2025 auf Euro 847.180,86 € (inkl. MwSt.) belaufen und gemäß nachfolgendem Finanzierungsplan bestritten werden sollen:

Premesso che

- che nella relazione previsionale e programmatica programmi e progetti, e nel programma annuale delle opere pubbliche 2015 (4° modifica del bilancio, approvata con delibera del Consiglio comunale n. 28 di data 14/09/2026) è stato previsto il progetto per migliorare la sicurezza dell'incrocio tra Ls. 12 e la Ls. 56 – San Lorenzo di Sebato;

- che nel bilancio e nel programma degli investimenti 2026 è previsto il progetto in esame;

Constatato che con decreto del direttore dell'Ufficio Infrastrutture n. 13733/2026 di data 12/08/2026 è stato approvato un contributo di Euro 847.180,86 (L.P. 24/91) per il progetto per migliorare la sicurezza dell'incrocio tra Ls. 12 e la Ls. 56 – San Lorenzo di Sebato;

Constatato che i costi complessivi secondo progetto esecutivo elaborato dal dott. Ing. Hansjörg Jocher di Bergmeister S.r.l. ed approvato con delibera della Giunta comunale n. 483 d.d. 01/10/2025 ammontano ad Euro 847.180,86 € (IVA incl.) e vanno finanziati dal piano a seguito specificato:

Finanzierung durch einen Beitrag gemäß L.G. Nr. 24 vom 19.08.1991	847.180,86 Euro	Finanziamento con un contributo secondo la L.P. n. 24 del 19/08/1991
Eigenmittel	0,00 Euro	Mezzi propri
Gesamtkosten	847.180,86 Euro	Spesa complessiva

Zur Finanzierung obigen Vorhabens wurden bislang keine anderen Beiträge angenommen und zweckbestimmt;

In Erwägung, obgenannten Beitrag anzunehmen und für das gegenständliche Vorhaben zweckzubestimmen;

NACH EINSICHTNAHME

- das Landesgesetz Nr. 24 vom 19.08.1991;

Per il finanziamento del progetto di cui sopra non sono stati concessi e vincolati finora altri contributi;

In considerazione dell'opportunità di accettare il contributo di cui sopra e di vincolare lo stesso per il progetto di cui in oggetto;

VISTO

- la legge provinciale 19.08.1991, n. 24;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *tpZipJLbaVLiw5JiwSZ7fnZOwb/Jq0tbC+GqrlDc9YA=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *iFsIXUKn1cv3xhUZiAxE+CDhSO213Sa2y5PtWdLUvSk=*;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

- 1) den mit Dekret der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Tiefbau, Nr. 13733/2026 vom 12.08.2026 in Höhe von € 847.180,86 gewährten Beitrag (L.G. 24/91) anzunehmen und für das Projekt zur Verbesserung der Sicherheit der Kreuzung zwischen Ls. 12 und Ls. 56 – St. Lorenzen zweckzubestimmen;
- 2) festzuhalten und zu erklären, dass die Genehmigung dieser Maßnahme keine Kosten zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt.
- 3) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *tpZipJLbaVLiw5JiwSZ7fnZOwb/Jq0tbC+GqrlDc9YA=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *iFsIXUKn1cv3xhUZiAxE+CDhSO213Sa2y5PtWdLUvSk=*;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

- 1) di accettare il contributo concesso con decreto della Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Infrastrutture, n. 13733/2026 del 12/08/2026 nell'importo di € 847.180,86 (L.P. 24/91) e di vincolarlo per il progetto per migliorare la sicurezza dell'incrocio tra Ls. 12 e la Ls. 56 – San Lorenzo di Sebato;
- 2) di dare atto e dichiarare che l'approvazione di questa deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale.
- 3) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale